

**Lambretta**  
LA SCOOTER QUE DURA MAS

**NUEVOS MODELOS**



175cv, 150 LI Y 125 LI

motor central  
y estabilidad

JUAN GARCIA JARANA

Canalejas, 16 JEREZ



**hoja  
de  
lunes**

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE JEREZ

motocicletas

**M.V.**



DE 2 Y 4 TIEMPOS

MAXIMO RENDIMIENTO  
MINIMO CONSUMO

JUAN GARCIA "JARANA"

Canalejas, 16 AGENCIA JEREZ

Año II—N.º 42—Lunes, 31 agosto 1964— Dto. L. CA. 192/1963. Precio: 2 pesetas  
Dirección y Admón., Cardenal Herrero, 2, Tpdo. — Teléfonos 42008 y 43026

## NUEVO LLAMAMIENTO DEL PAPA A LA PAZ

**"Debemos considerarla no como una obra humana, sino como un verdadero don de Dios"**

CASTELGANDOLFO, 30. (Efe). — Antes de impartir su bendición dominical a numerosos millares de fieles, el Papa Pablo VI ha dirigido un saludo especial a un grupo de peregrinos de Malta con motivo de la próxima declaración de la independencia de Malta. El Santo Padre ha expresado su deseo de que este acontecimiento histórico no signifique para las poblaciones un cambio en sus tradiciones espirituales, si no que, por el contrario, sirva para reforzarlas.

El Papa ha rogado también a los fieles que recen por la paz. La paz —ha precisado— debe siempre tener un lugar en nuestras aspiraciones espirituales. Después de señalar que el momento en que vivimos contiene "peligros y amenazas", el Papa ha continuado diciendo: "La paz no es una cuestión que concierna solamente a los hombres políticos, aquellos que dirigen la vida pública, bien desde las funciones de Gobierno o mediante el diálogo con la opinión de las poblaciones. La paz nos afecta a todos. Es un tema no solamente político, sino sobre todo moral. Todos paz, educándonos para debemos ser artífices de la formar nuestra mentalidad y empleando nuestro espíritu sobre el programa y la finalidad de la paz".

"Debemos ser hijos del Evangelio, que nos llama

a ser "Bienaventurados pacíficos". Es necesario que demos a nuestra forma de pensar, de vivir, de concebir las relaciones sociales e internacionales, el sentido evangélico que es fraterno, a decir, humano, abierto a todas las soluciones que no sean las de la violencia o la muerte de los hermanos con los que no estemos de acuerdo. Esto no es el pacifismo, que renuncia a la defensa de los derechos de un pueblo o que se niega a responder a una autoridad constituida".

La segunda forma de militar en favor de la paz ha sido definida por el Sumo Pontífice con las siguientes palabras: "Debemos considerar la paz no solamente como una obra humana, sino como un verdadero don de Dios".

Por último Pablo VI ha invitado a los fieles a rezar por el bien de la paz "que merece esta continua vigilancia en nuestra invocación a la bondad de Dios".

## ¡EL BETIS, CAMPEON DEL TROFEO CARRANZA!!

**Dominó totalmente al Bencia, vencién-dole en la prórroga de la gran final (2-0)**



¡¡Campeones, campeones!! He aquí a los jugadores verdiblanco, los muchachos que, para muchos, eran las «víctimas» del Trofeo Carranza. No sólo echaron por tierra tal aventurado pronóstico, sino que además se han proclamado muy merecidamente, vencedores de este campeonato, derrotando a los dos equipos extranjeros que con más aspiraciones llegaban al mismo. ¡Bien por el Betis!

**Rogelio y Frasco, consiguieron los goles del triunfo español**

"El Betis ha sido el Betis de otras tardes". Estas fueron las palabras de don Benito Villamarín, presidente del Real Betis, al preguntarse su opinión dos minutos después de proclamarse los verdiblanco campeones del Trofeo Carranza. Un Betis, en efecto, mandó, con fuerza, con entusiasmo, con ese arrollador impulso que les llevó a derrotar al Boca Juniors, contra todo pronóstico. Ha sido un Betis que ha retenido para España el gran trofeo que aspiraban a llevarse al extranjero dos potentes equipos; un Betis, en resumen, que ha encontrado el sincero aplauso, la adhesión incondicional, de millares y millares de aficionados que cerraron filas en torno a la gran hinchada verdiblanca y que al unánime grito de "Betis, Betis, Betis", hicieron posible, dentro de la mayor deportividad, dar color hispano a una gran final internacional.

En página tercera y cuarta crónica e información del Trofeo Carranza.

## MONDEÑO RECIBE EL HABITO DE LA ORDEN DOMINICANA

**Cursará estudios en Besaya y Salamanca**

BURGOS, 30. (Cifra). — Esta tarde, en solemne y emocionante ceremonia, el ex matador de toros Juan García «Mondeño» ha tomado el hábito de la Orden Dominicana, con otros veintitrés muchachos, en el convento noviciado de Caleruega, cuna del fundador de la Orden de Predicadores, Santo Domingo de Guzmán. El acto tuvo lugar a las seis de la tarde, en el patio de la Torre, plazoleta situada dentro del recinto del convento y comprendida entre el torreón de Los Guzmanes, casa solariega de Santo Domingo, y la edificación más vieja del conjunto.

Juan García Mondeño, como los demás, ha permanecido seis meses en el Colegio de la Virgen del Camino. Antes de tomar el hábito estuvo en Caleruega ocho días en ejercicios espirituales, desarrollados en la más estricta clausura. En Caleruega seguirá un año de noviciado. Antes de cantar misa tendrá que cursar tres años de Filosofía en el Seminario de Caldas de Besaya (Santander) y, posteriormente, los cinco de Teología en el Colegio de San Esteban, de Salamanca.



Sorprendido, apagado, admirado quizá del juego verdiblanco, el Bencia se limitó a replegarse en su parcela durante los segundos cuarenta y cinco minutos y después, en la prórroga, no tuvo ni arrestos ni aciertos para contener al Betis, lanzado ya a por el título. Los campeones europeos sacaron suspenso en su examen con el equipo verdiblanco.

## AGITACION RACIAL EN FILADELFIA

FILADELFIA, 30. — Se han producido tiroteos de madrugada y al filo del amanecer, en diversos barrios de la zona norte de Filadelfia donde prosigue la agitación entre la población de raza negra, según se ha declarado en la Jefatura de Policía local.

Desmandadas bandas de juveniles de color recorren las calles de este sector septentrional del nubleo urbano, realizando actos de bandalismos y de pillaje; los jóvenes negros han destruido las vidrieras de varios establecimientos comerciales y luego han entrado a saqueo en ellos.

## EL CORUÑA CONQUISTO EL TROFEO TERESA HERRERA

**El encuentro fue presenciado por SS. EE. el jefe del Estado y su esposa**

(Información pág. 5)

# 7 dias

## Resumen local y provincial

El tema deportivo, concretamente el futbolístico, ha dominado la actualidad de la semana. Ante la proximidad de la Liga, los entrenamientos, así como las competiciones del tradicional Trofeo «Ramón de Carranza» y las que se preparan para el comienzo del mes, por el Xerez Club Deportivo. El tanto al fútbol obtuvo, pues, pleno total. Y primero, el encuentro de entrenamiento en el que se presentó por vez primera en el Estadio Domecq el Jerez Industrial contra el Cacereño, al que venció por cinco tantos a cero, como el recibimiento a los directivos del Boca Juniors, invitados por el presidente del Xerez C. D., don Pablo Porro Guerrero, que visitaron a nuestro Obispo Vicario, comprometiéndose para venir a Jerez y jugar un partido a beneficio de las viviendas suburbanas, en su primera jira por Europa. Una oferta que Jerez agradece complacido.

Y nos llegan interesantes encuentros organizados por el Xerez Club Deportivo en nuestro Estadio, con la inauguración oficial del alumbrado. Después del Trofeo Carranza, los forofos esperan con expectación estos partidos de nuestro titular, que se jugarán los días 1, 3 y 6 de septiembre, por la noche, contra los equipos U. D. Las Palmas, Granada C. F. y Sevilla C. F. Tres días de fútbol del bueno en los que los aficionados podrán ver sobre el césped del Estadio el juego de nuestro equipo titular.

### RESUMEN LOCAL

El subdirector general de Población y Saneamiento visitó la Central Lechera, siendo obsequiado en «El Bosque» con un almuerzo íntimo.

\*\*\*

Se recibieron noticias de la cogida en Dax (Francia) del novillero Luis Parra «Jerezano», de la que afortunadamente se restablece.

\*\*\*

En la festividad de San Ginés de la Jara, se celebró en la iglesia de los Remedios la tradicional misa en honor del Patrón de los viticultores, que presidió el alcalde y el presidente de la Fiesta de la Vendimia.

\*\*\*

El gobernador civil, señor Guillén Moreno, visitó el ambulatorio del S. O. E. y los terrenos de «El Pitillero», cedidos por el Ayuntamiento, donde se levantará la nueva residencia sanitaria del Seguro Obligatorio de Enfermedad.

\*\*\*

Al poeta granadino don Rafael Guillén, au-

tor de la poesía titulada «Canto al vino de Jerez», presentada bajo el lema «Tercetos», le fue otorgada la Flor Natural de los Juegos Florales de la XVII Fiesta de la Vendimia. El redactor jefe de nuestro entrañable colega «La Voz del Sur», ganó el Concurso Periodístico y se le concedió un acceso a Rodrigo de Molina.

\*\*\*

Distintos jurados calificaron las pruebas de los Concursos Laborales de la XVII Fiesta de la Vendimia.

\*\*\*

En la típica plaza de Cordobeses se celebró un gran recital de canto y baile, en el que tomaron parte, además de otras destacadas figuras del flamenco, Antonio Mairena y Juan Talega, cerrándose brillantemente el II Curso Internacional de Flamencología.

### RESUMEN PROVINCIAL

En Cádiz y bajo la presidencia del rector magnífico de la Universidad de Sevilla, se celebró la clausura del

XV Curso de Verano, disertando sobre el tema «La cultura vital de Andalucía» el elocuente orador don Jesús de las Cuevas.

\*\*\*

En la base de utilización conjunta hispanoamericana de Rota se celebró con gran brillantez su feria anual.

\*\*\*

El contralmirante jefe de Actividades Navales USA del Mediterráneo, visitó al gobernador civil, con quien sostuvo un cordial cambio de impresiones.

\*\*\*

En Chipiona, en el Santuario de Regla, comenzaron las fiestas patronales en honor de la venerada imagen de la Virgen de Regla, actuando de pregonero el catedrático de la Universidad de Sevilla, don Francisco Sánchez-Apellániz.

\*\*\*

En Sanlúcar de Barrameda se celebraron con gran animación las tradicionales carreras de caballos.

## Los Padres Paúles se hacen cargo de la parroquia de San Rafael

### El Obispo-vicario ofició la santa misa

A las ocho y media de la mañana de ayer, en la parroquia de San Rafael, situada en la barriada Federico Mayo, se celebró la función relevo y toma de posesión de la parroquia por los Padres Paúles.

Momentos antes de las ocho y media llegó a la parroquia el Obispo Vicario, monseñor Cirarda, quien a su llegada fue saludado por los Padres Paúles y cura ecónomo saliente, así como por el alcalde, don Tomás García Figueras, quien ocupó un lugar preferente al lado de la Epístola, acompañado por el superior de los Padres Paúles en Cádiz.

Monseñor Cirarda, tras revestirse con los ornamentos sagrados, ofició la santa misa, auxiliado por su capellán y cura ecónomo saliente. Durante toda la misa, los feligreses que ocupaban por completo toda la iglesia, entonaron cánticos litúrgicos propios de la misa.

Después de la lectura del Evangelio, monseñor Cirarda se dirigió a los fieles para explicar el sentido del texto leído, refiriéndose al motivo del relevo, detallando la preocupación que la Iglesia siente por todos sus hijos, invitándoles a todos a que la vida parroquial, no sea sólo asistir a este templo, sino que la vida de parroquia ha de ser en todo momento una vida de oración y de unión entre todos los feligreses.

La sagrada comunión la recibieron la casi totalidad de los fieles asistentes al acto. Finalizada la misa, el capellán de la Vicaría, reverendo don Juan Ordóñez Márquez, dio lectura al acta de relevo y entrega de la parroquia a los Padres Paúles, reverendos don Rafael Hernández Romero, ecónomo; don Basilio Roldán y don José Bocaldo, coadjutores.

Firmaron el acta con el señor Obispo, el alcalde, don Tomás García Figueras; el superior de los Padres Paúles de Cádiz y el nuevo parroco.

### CULTOS

En San Francisco. — Hoy visita a Nuestro Padre Jesús de la Vía-Crucis, haciéndose el ejercicio acostumbrado a la terminación de la misa vespertina.

En Santo Domingo. — Segundo día de la solemne y tradicional novena a la Santísima Virgen de Consolación.

A las 7,40 de la tarde con misa vespertina y plática por el R. P. Lucinio Rivas, O. P., superior de los Dominicos.

En la Merced. — Último día del solemne triduo a San Ramón Nonato.

A las ocho de la tarde con misa vespertina y plática a cargo de un padre mercedario.

**RECUERDE:** Solo Vd. puede evitar el incendio en el monte.

## Los jardineros jerezanos honraron a su patrona Santa Rosa de Lima

Los jardineros jerezanos, fieles a su tradición, celebraron ayer con todos los honores la festividad de Santa Rosa de Lima a la que tienen elegida por Patrona.

Todo el personal afecto a Parques y Jardines se congregó, a tal efecto, a las once de la mañana en el real convento de San Francisco para asistir a la misa solemne que ofició el nuevo guardián R. P. Fr. Florencio Corres, O. F. M., apareciendo toda la nave central del hermoso templo franciscano, así como el presbiterio, artísticamente exornado con profusión de plantas de salón.

Presidió el religioso acto el alcalde y jefe local del Movimiento, don Tomás García Figueras, con el teniente de alcalde delegado de estos servicios municipales don Juan Guerrero Gutiérrez y el inspector jefe de Parques y Jardines, don Julio Galán.

La misa fue oficiada, ante el altar mayor, donde aparecía colocado en destacado lugar un cuadro de la Santa y durante la misma pulsó el órgano con su habitual maestría, el religioso Fr. Tomás Codesal, que interpretó bellísimas composiciones de música sacra.

El ministro oficiante pronunció una bellísima plática, en la que, por ser esta su primera actuación oficial, dirigió a los allí presentes unas sentidas palabras de salud y ofrecimiento en su nuevo cargo, hizo después un breve comentario evangélico para terminar con una oportuna alusión al religioso acto que se celebraba en honor de la mistica terciaria Dominica, cuyas virtudes ensalzó.

## Espectáculos

CINE ASTORIA. — A las 9,30. «LOS OJOS MUERTOS DE LONDRES». — (Mayores 16 años).

AVENIDA. — A las 9,30. «EL PREMIO» (Mayores 18).

CINEMA X. — A las 9,30. «REBELDE SIN CAUSA». — (Mayores de 18 años).

SANTIAGO. — A las 9,30. «LOS PAJAROS». — (Mayores 18 años).

ESPAÑA. — A las 9,30. «BOCHORNO». (Mayores 18)

SALON JEREZ. — A las 9,30. «EL TESORO DE PANCHITO VILLA». (Menores).

SAN TELMO. — A las 9,30. «LA CARA DEL TERROR» (Mayores de 16 años).

## Sociedad

### ONOMASTICAS

Hoy lunes, festividad de San Ramón Nonato, serán felicitadas las señoras de Rosado, de Iglesias (don Manuel) y de Francés Salas (don José); señoritas de Sánchez Pérez, Capote Márquez y Ruiz de Velasco.

El religioso mercedario R. P. Ramón Rivas; señoras García Pelayo y de Trevilla; Guerrero González, Segovia Mora Figueras, Rodil Huanes, Fernández Purón, Mateos Salvago, Pinto García, Alcalá Villalta, Arellano Vega, Ameneiro Sánchez, Gutiérrez, García Chicano, Mora Figueras Domecq, Guerrero Pemán, Rodríguez Gómez, Romero Rodríguez, Alameda R. de Trujillo, Escribano Cebrían, y nuestro querido compañero don Ramón de Cala Rodríguez.

## TELEVISION

### PROGRAMAS PARA HOY LUNES

#### SOFREMESA

- 2,15.—Avance de telediario.
- 2,17.—Primera página.
- 2,30.—Edición extra.
- 3,00.—Telediario.
- 3,20.—Punto de vista.
- 3,30.—Para vosotros.
- 3,40.—Tus amigos no te olvidan.
- 4,00.—Retransmisión diferida de la final del X Trofeo de Ramón de Carranza.

#### NOCHE

- 7,30.—Avance de telediario.
- 7,32.—Patty Duke.
- 8,00.—Estilo.
- 8,30.—Dibujos animados.
- 8,40.—La aventura de la música.
- 8,55.—Mundo ligero.
- 9,00.—Estudio 3.
- 9,30.—Telediario.
- 9,50.—El tiempo.
- 9,55.—Minutos musicales.
- 10,00.—Graderío.
- 10,30.—Amigos del lunes.
- 11,30.—June Allyson.
- 12,00.—Telediario.
- 12,20.—El programa de mañana.
- 12,25.—Medianoche.
- 12,30.—Cierre.

EL OBSERVATORIO de Bochum ha anunciado que ha conseguido captar las primeras fotografías meteorológicas obtenidas por el satélite norteamericano «Nimbus».

## Farmacias de guardia

Santa María, 2; Pedro Alonso, 14; Cabezas, 14 y Guadalete, 12.

## Santos de hoy

Nuestra Señora de la Consolación. — Santos Ramón y Merced. — Jubileo Circular. — Basílica de Nuestra Señora de la Merced.



CUARTO ANIVERSARIO del señor

## Don José Pravia García

Viudo que fue de la señora

## Doña Josefa Fernández Mestre

Falleció el día 1 de septiembre de 1960, después de recibir los S. S. y la Bendición Apostólica.

### R. I. P.

El funeral que se celebrará mañana martes, día 1, a las nueve y media, en la iglesia de San Francisco, será aplicado en sufragio de su alma. Sus hijos doña Josefa y don Ramón; hija política doña Amparo Ribelles Chanol; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, ruegan una oración por su alma y la asistencia al piadoso acto, favor que agradecerán.

Jerez de la Frontera, 31 de agosto de 1964.

(M. 4)

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## Don Manuel Izquierdo Flores

Esposo que fue de la señora

## Doña Ana Pozo Pardo

Falleció ayer, después de recibir los S. S.

### R. I. P.

Su viuda; hijo don Diego; hija política doña Rosario Rodríguez; hermana señorita Angeles; sobrinos y demás familia, ruegan a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de San Miguel, a las doce, y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despide en dicha parroquia.

Vivia. Cerro Fuerte núm. 14.

Jerez, 31 de agosto de 1964.

Ntra. Sra. del Pilar. Corredera, 44.

(M. 2)

# ¡EL BETIS, CAMPEON DEL X TROFEO CARRANZA!

## Dominó totalmente al Benfica, vencién-dole en la prórroga de la gran final (2-0)

### Rogelio y Frasco consiguieron los goles del triunfo español

#### UN BRILLANTE Y JUSTO VENCEDOR

Que nadie se lleve las manos a la cabeza. Lo decíamos en la crónica de ayer refiriéndonos a la posibilidad de que el Betis se llevara el «Trofeo Carranza». Y ya lo tienen ahí, justísimo y claro vencedor. Hubo, sí, necesidad de la prórroga, pero ya antes de ella había hecho merecimientos sobrados para alzarse con la victoria.

Tuvo que jugar el primer tiempo contra el viento y ya entonces demostró que había capacidad y potencia suficientes para vencer. Porque el Betis en este torneo, no sólo ha podido con los contrarios que tuvo enfrente, sino que ha sido el único participante que ha podido también con el «levantes». Ninguno de los otros pudo con ese enemigo; cuando jugaron en contra de él, se limitaron a defenderse como podían cerrando líneas en espera de que el cambio de terreno les fuera favorable. Pero los verdiblanco no se conformaron con una actitud parecida, sino que cuando hubo que echarse hacia adelante aunque el viento soplase de frente, allí estaba el empuje bético, para oradar esa y otras muchas murallas que se le hubieran opuesto.

Todos los juicios sobre este torneo vendrán a coincidir en la justicia y brillantez con que el Betis lo ha conquistado. Conociendo las características de este equipo, habrán muchos que piensen que le ha soplado la ráfaga del entusiasmo o de la suerte, y que en esas circunstancias habría fundamentado su victoria. Pues no; no es así exactamente. El Betis ha tenido eso, pero además ha tenido juego. ¿En qué y en quienes ha apoyado ese juego y ese triunfo? Eso es lo que debemos intentar decir a los que no lo han visto, y también a los que aún viendo, no se hayan parado a pensar más que en el hecho en sí de la victoria, sin detenerse a analizar más circunstancias.

#### HECHOS Y HOMBRES FUNDAMENTALES

El Betis ha exhibido en Carranza un verdadero conjunto. Para que éste exista hace falta que todos respondan en buena medida al juego que se les puede exigir, pero es preciso que haya además, algunos puntales que con sus aciertos definitivos en determinados lances, sean los que pongan los pilares básicos para llegar a vencer. Estos nombres, a mi juicio, han sido Pepín, Aparicio, Ríos, Suárez, Ansoa y Rogelio. Este último, sobre todos, pues además de constituirse en el goleador del torneo ha supuesto una verdadera revelación, puesto que hasta ahora tan apenas se había alineado con el titular después de su procedencia de Tercera División. Ha estado valiente, rápido, buen conductor del balón y formidable disparador. Sus goles han sido como estocadas para los contrarios. Los conjuntos extranjeros que han acudido a Carranza, se acordarán del cañón de este muchacho, joven, modesto y todavía sin curfir en los lances de gran compromiso. Ansoa ha sido un batallador incansable que ha dejado al descubierto al que ha sido o parecía hasta esta noche, el mejor defensa central del torneo; Germano. Suárez el rubio y correoso medio bético, ha sido otro gran puntal. Ataca y defiende sin encasillarse en estas denominaciones tan en boga de «medio de ataque» o de defensa; ha sabido ser de ataque cuando había que avanzar, y ha sabido ser también látigo y tijera a la hora de contener y cortar avances enemigos. Ríos ha sido con Germano el otro defensa central que ha sentido cátedra de colocación, fortaleza y corrección. Aparicio ha sido un gran defensa y el Betis se sentirá a estas horas satisfecho del fichaje realizado. Pepín sin un fallo en los dos partidos y con una parada en cada uno de ellos de esas que sirven para levantar la moral del equipo y para acreditar a un guardameta, si el internacional necesitase acreditarse de nuevo. Los demás elementos béticos no han merecido de estos que presentamos como fundamentales, y si acaso se me ocurre tener dos palabras de recuerdo para el vizcaíno y zaragatero Breval, otro modesto

muchacho del que nadie podía esperar tan feliz rendimiento.

#### BUEN FUTBOL DEL CAMPEON

De los cuatro equipos que acudían al torneo, indudablemente el Betis era el menos técnico. Madrid, Boca y Benfica son tres conjuntos mundiales que si merecen muchos calificativos excelentes, sin duda el primero sería el de equipo de técnica superior. Pero en Cádiz había un elemento que iba a deslucir a la técnica fría: el levante; pero conviene además tener en cuenta que cada día, con viento o sin él, la técnica fría va encaminada al fracaso. En fútbol se necesita rapidez, una rapidez servida por una excelente forma física y por un concepto claro del fútbol moderno en el que no se puede olvidar que, si el balón sigue corriendo más que el hombre, también el hombre ha de llegar al balón antes de que lo haga el contrario. Eso que se llama anticipación en la jugada, lo ha tenido el Betis mejor que nadie. Como además ha demostrado estar en posesión de un patrón de juego bien concebido, con una perfecta situación de los hombres en el campo y con una elasticidad de movimiento que le permitía tener cinco defensas a la hora de defender y seis delanteros a la hora de atacar, tendremos que el Betis ha llegado a tan difícil, meritísimo y justo triunfo, por algo más que por genio y garra.

Enhorabuena pues al Betis. Brillante vencedor de un Benfica para el que no vamos a emplear en esta ocasión más allá de cuatro líneas. Anulado Torres por feliz marcaje de Ríos, incordiado constantemente Germano por un Ansoa que no le ha dejado un minuto tranquilo y superada la lentitud de la línea media de técnica y años de los portugueses por una línea media jovencísima, inexperta, pero rápida y eficaz de los verdiblanco y encontrada la facilidad de disparo y de penetración de Rogelio, el hasta ahora campeón del trofeo Carranza, sino desapareció totalmente por un enemigo que le superó, si se desdibujó mucho y tajó en su rendimiento habitual, no por falta de descos sino por incapacidad ante la posición bética.

#### EN DISCORDIA EL MADRID, TERCERO

Una única satisfacción se llevará para sí y sus seguidores con su triunfo de ayer sobre el Boca Juniors: la de haberse sacado la espina de la derrota que hace una semana le infringieran los argentinos en el Trofeo Mohamed V. Esa y la de la esperanza que les pueda ofrecer el hecho de que una delantera renovada con elementos jóvenes, dió más movilidad al equipo, más peligrosidad al ataque y más consistencia al conjunto.

Por lo demás, para el Madrid que ha ganado el partido de la consolación, este X Trofeo Carranza, habrá pasado con más pena que gloria. Lo peor que puede ocurrirle a un equipo es vencer sin convencer. Y el Madrid ayer no convenció a todos. Sin embargo conviene no olvidar que el levante ha sido enemigo contumaz contra el buen fútbol y que sólo un equipo con la bravura que ha sacado el Betis, podía ser capaz de superar ese inconveniente. El Madrid no lo ha tenido y por eso sus actuaciones no han dejado satisfecho a los miles de españoles que desean para él una continuación en las glorias que alcanzó para nuestro fútbol, pues al fin y al cabo fueron glorias españolas.

La presencia de Yanko en el vértice del ataque dió ayer peligrosidad a esta línea, porque este jugador de acciones frecuentemente torpes, tiene en cambio capacidad ofensiva para traer en jaque a cualquier defensa. Como también Manolín Bueno mejoró su actuación del día anterior y Suárez («Pipi») trabajó con más acierto que Félix Ruiz, el Madrid consiguió con toda justicia esta revancha sobre los argentinos, a los que batieron limpiamente por mayor

CADIZ, 30. (AHH). —El Betis, de Sevilla, ha ganado el Trofeo «Ramón de Carranza», de Cádiz, al vencer al Benfica, de Portugal, por 2-0, en la final, en un encuentro de 120 minutos (con prórroga).

Al terminar los 90 minutos reglamentarios, el marcador señalaba un empate a cero y entonces se jugó un tiempo extra de 30 minutos, dividido en dos tiempos, prórroga que serviría para resolver no sólo la eliminatoria, sino también el título, el magnífico título de plata que, una vez más —casi todas, desde su creación, hace diez años— quedaría en España, Trofeo valorado en más de 300.000 pesetas.

El encuentro ha entusiasmado a los espectadores, tanto en los dos tiempos reglamentarios como en la prórroga. El público esperaba que esta final fuera jugada por el Real Madrid y el Boca Juniors, pero... no ha sido así, sino todo lo contrario. El Real Madrid ha derrotado hoy al Boca Juniors y se ha clasificado en tercer lugar, y el Boca en cuarto; el Betis ha disputado a los hermanos portugueses del Benfica el primer lugar, y se lo ha quedado, aunque buen trabajo le costó.

#### COL DE ROGELIO

Rogelio marcó, al primer minuto de la prórroga, para el Betis, y el interior derecho, Frasco, a los 104 minutos. Con el 2-0 terminó el encuentro prácticamente, puesto que el Betis se había adjudicado el Trofeo.

Las alineaciones fueron las siguientes:

Benfica: Costa Pereira; Cavem, Germano, Cruz; Colina, Raúl; Simoes, José Augusto, Torres, Eusebio y Serafín.

Betis: Pepín; Aparicio, Ríos, Paquito, Suárez, López, Hidalgo; Breval, Frasco, Ansoa, Bosh y Rogelio.

#### EL MADRID, TERCERO

CADIZ.—Real Madrid, 2; Boca Juniors, 0.

Alineaciones:

Boca Juniors: Errea; Barales, Magdalena, Aire; Arlando, Rafín; González, Silveira, Pianetti, Rojas, Rullí. Real Madrid: Betancort; Miéra, Santa María, Casado; Muller, Zoco; Bueno, Suárez, Daucik, Grosso y Gento.

Atribuyó bien el colegiado suizo señor Hayman.

A las 6,30 de la tarde saltaron al terreno de juego los conjuntos que disputaban el

diferencia de la que aquellos sacaron en su anterior confrontación.

Con su victoria de ayer, pone una aureola brillante al triunfo, bético, haciendo de los dos resultados una clara y merecidísima victoria del fútbol español sobre dos potentes equipos extranjeros. Desde este punto y hora, ese solo hecho es bastante para que también felicitemos al Madrid, aunque desde un punto de vista sentimental por lo que ha representado en el fútbol español, no

tercer y cuarto puestos respectivamente en este torneo relámpago «Ramón de Carranza».

El Madrid, sin llegar a ser ese equipo a que nos tiene acostumbrados, demostró desde la salida cierto mando, ya que a los dos minutos el portero argentino se vio forzado a echar el balón a córner en un tiro durísimo de Gento, cuando el meta se hallaba descolocado.

A los 18 minutos, Gento centra a puerta y el balón, dentro del área, da en el brazo de un defensa argentino. El público y los jugadores madrileños piden penalty, que el árbitro no concede por haber sido mano involuntaria. A los 29 minutos, Suárez para el balón, pasa en corto a Daucik que dribla a dos defensores, tira aprovechando la salida del meta argentino y consigue el primer tanto madrileño. Sigue el Madrid presionando mucho y los argentinos intentan como pueden contener la avalancha de jugadores que llegan a su área. A los 32 minutos, Barales, que andaba lesionado, es sustituido por Yaya Rodríguez.

A los 44 minutos, Gento, desde la posición de la línea media, agarra un tiro durísimo que sorprende al meta argentino consiguiendo de esta forma el segundo gol madrileño.

En la segunda fase, el Madrid sustituyó a Gento por Puskas pasando Grosso a extremo.

En esta segunda parte, si no ha habido emoción de gol, sí la hubo en el encuentro, debido a la fuerte lucha que han sostenido ambos bandos. A los 12 minutos hubo de encenderse el alumbrado del Estadio porque la visibilidad no era perfecta.

## Mañana inicia el Xerez su serie de partidos amistosos Recibirá al Las Palmas, Granada y Sevilla

Mañana día 1, a las nueve y media de la noche —salvo decisión de última hora— se celebrará en el Estadio Domecq el primero de los tres encuentros amistosos, nocturnos, organizados por el Xerez como preparación de su equipo. Se enfrentará en este primer encuentro al

Casi toda la segunda parte el Boca estuvo en el campo madrileño, ya que contaba con el viento a su favor luchando mucho los defensores blancos para que su meta no fuese perforada por los argentinos.

A los 36 minutos, Silveira da una patada a Miéra, y éste devuelve la agresión al argentino, organizándose un enorme barullo, decretando el árbitro la expulsión de ambos.

Y con el resultado de 2-0 a favor del Madrid finalizó este encuentro, clasificando se el Madrid en tercer lugar en esta edición del torneo «Ramón de Carranza».

#### RESUMEN DEL SABADO

El sábado, en el partido inaugural del torneo, el Betis sorprendió a todos los aficionados resistiendo magníficamente el primer tiempo de su encuentro con el Boca, para después arrollar le en la segunda mitad y finalmente, vencerle por 2-1 en la prórroga. Quedó clasificado el Betis para la final.

El Benfica y el Madrid contendieron por la noche. También hubo necesidad de jugar prórroga, venciendo finalmente los portugueses por dos tantos a uno. Quedaba clasificado el Benfica.

## Partido televisado a las 4 de la tarde

Televisión Española ofrecerá hoy, a las cuatro de la tarde, la final del trofeo Carranza, disputado anoche por el Betis y el Benfica y ganada brillantemente por el equipo sevillano.

nos haya dejado satisfechos a casi nadie.

Enhorabuena también a Cádiz y a su alcalde por la organización de este torneo, que este año ha tenido una ejecutoria brillante, a pesar de que el enemigo secular de la Tacita de Plata, se haya querido cebar con protagonistas y asistentes. Vaya con Dios el levante, que no ha podido disminuir la brillantez de este gran torneo.

XVII Fiesta de la Vendimia

# I Exposición-venta de Artesanía Vitivinícola

Con el propósito de presentar al conocimiento de nuestros visitantes, en especial de los extranjeros, y también, para proporcionar el medio de su adquisición, la Junta de la Fiesta de la Vendimia, ha acordado convocar a todos los artesanos del marco Jerez a que concurren con sus obras a una exposición-venta de artículos de artesanía utilizados en la industria vitivinícola tales como barriles, potros, jarras, canoas, canillas, cubetas, venencias, lagares, etcétera, para cuyo desenvolvimiento se dictan las siguientes bases o reglas:

1.º Se designará un jurado para la admisión de las obras que se presenten.

2.º Cada expositor podrá presentar cuantas obras o trabajos desee, los cuales reseñará en una relación duplicada donde hará constar su nombre y domicilio, obras que entrega y precio de venta de cada una.

3.º Se nombrará una persona encargada de la Exposición que tendrá a su cargo la responsabilidad de ella, así como de las ventas.

4.º Para cubrir, en lo posible, los gastos de instalación y del personal, se deducirá del valor de toda venta, un diez por ciento.

5.º Por los expositores, si así lo desean, podrá designarse una Comisión que se encargue de dicha Exposición y de su administración, en cuyo caso el diez por ciento referido se destinará sólo a gastos de instalación, los que una vez cubiertos, el excedente, si resulta, se destinará a una institución benéfica.

6.º Las inscripciones han de hacerse antes del 20 de agosto por escrito, según la base 2.ª, dirigido al señor presidente de la Junta de la Fiesta de la Vendimia, en el Ayuntamiento.

7.º Todo el que participe en esta Exposición, se somete

a lo dispuesto en estas bases y no podrá hacer reclamación de indemnizaciones en el improbable caso de incendio o desaparición de algún objeto. Jerez, 31 de Julio de 1964.

## CONCURSO PARA TRAJES DE VENDIMIADORA

La Junta Oficial de la Fiesta de la Vendimia, en su deseo de promover aspectos nuevos de la Fiesta donde la participación popular sea lo más efectiva, ha acordado convocar un concurso para premiar las mejores creaciones de trajes de vendimiadoras jerezanas que en su día, reinas, damas de honor y cortejos en la ceremonia cívico-religiosa de la bendición de la uva y el mosto, ante la R. e I. I. Colegial y otros actos peculiares de estas festividades.

Para el desarrollo de este concurso se establecen las siguientes bases:

1. — Al mismo pueden concurrir todas las profesionales del vestido y tocado, maestras costureras, modistas y particulares residentes en esta provincia y en especial de la zona del Marco Jerez.

2. — Se trata de premiar un traje típico de vendimiadora que pueda constituir un modelo representativo de estas fiestas típicas jerezanas, enriqueciendo el folklore de la zona en cuanto al vestido se refiere. El diseño del modelo es absolutamente libre, debiendo conjugarse en el traje el clasicismo de la fiesta y un cierto sentido práctico, naturalmente idealizado, de la labor propia de la vendimiadora jerezana.

3. — Se establecen tres premios: el primero de 3.000 pesetas y diploma de honor; el segundo, de 2.000 pesetas y diploma de mérito y el tercero, de 1.000 pesetas y diploma de mérito, los que serán

otorgados por un jurado competente.

4. — Además de los tres premiados, el jurado concederá tanto accésits de 500 y 250 pesetas como modelos se presenten y sean acreedores a estos premios de consolación.

5. — Los tres primeros modelos quedarán de propiedad de la Junta Oficial de la Fiesta de la Vendimia hasta su adopción por la misma como modelos oficiales en las fiestas del año próximo.

6. — Las personas que se propongan tomar parte en este concurso, habrán de ponerlo en conocimiento del presidente de la Junta Oficial de la Fiesta de la Vendimia, por escrito, antes del 31 de Agosto de 1964, señalando el número de trajes que se proponen presentar a concurso y comprometiéndose al mismo tiempo a exhibirlos en el desfile de modelos que tendrá lugar en una fiesta a celebrarse el domingo 13 de septiembre próximo, dentro del programa oficial de la XVII Fiesta de la Vendimia Jerezana.

7. — Las "modelos" serán designadas por los propios concursantes y serán previamente presentadas ante el jurado la víspera de las fiestas, reservándose éste el derecho de admisión.

8. — El fallo del jurado será así se aprueba, podrían ser los modelos a vestir por las rá inapelable.

## Congreso de Americanistas

BARCELONA, 30. — Han comenzado a llegar las delegaciones y participantes que asistirán al 36 Congreso Internacional de Americanistas.

# Gran verbena de la Prensa el día diez de septiembre

## La fiesta que organizan los periodistas abre la celebración de la Vendimia

### Los jardines del restaurante "El Bosque" presentarán un exorno extraordinario

La Fiesta de la Vendimia, tan enraizada ya en la vida local durante el mes de septiembre, tiene en su iniciación, en la víspera del primer día feriado, la gran Vebena que organiza la Asociación de la Prensa, con la extraordinaria colaboración del Ayuntamiento y Junta Oficial de la Fiesta de la Vendimia.

La Vebena, festejo que cuenta con las simpatías no sólo de Jerez, sino de toda la provincia, se celebrará el día diez, a las once de la noche, en los jardines del restaurante "El Bosque", que esa noche presentará un exorno extraordinario. Para ello ya el personal de Partiques y Jardines viene realizando una positiva labor al mando de don Julio Galán y, por supuesto, nuestro gran colaborador en esta fiesta, don José María Garastazu, no regatea esfuerzos y se dispone a dar máximo realce a la fiesta de los periodistas.

Actualmente la Asociación de la Prensa, a través de sus comisiones delegadas, viene procediendo a la confección del magnífico cuadro de atracciones que serán ofrecidas a los asistentes a la Vebena. Podemos anticipar que actuarán tres magníficas orquestas, dos agrupaciones musicales de primera fila y artistas de talla internacional. Para corresponder a la constante y magnífica atención que Jerez y toda la provincia presta a nuestra fiesta, la Asociación se dispone a completar un conjunto

de atracciones que no ha de tener igual.

### NUMEROSOS REGALOS PARA LOS ASISTENTES

Como en anteriores ocasiones, las bodegas, industria, comercio, peñas deportivas

y taurinas y en general todos nuestros amigos, vienen colaborando magníficamente para que podamos ofrecer a los asistentes a la fiesta una gran tómbola en la que se sorteen centenares de regalos. La primera relación de objetos que hemos recibido es la siguiente:

#### PRIMERA RELACION DE PREMIOS

CASA PACHECO envía una magnífica bicicleta de caballero o señora, a elegir.

PUBLIXEREZ (Estudio Técnico de Publicidad), colabora a nuestra Vebena con el envío de dos magníficas pulseras japonesas magnéticas, deseándonos PUBLIXEREZ el mayor éxito en la organización de la fiesta.

CONFECCIONES MODERNAS, este importante establecimiento del ramo de tejidos, nos remite para la Tómbola un artístico pañuelo de cabeza, para señora, de seda natural.

UN SIMPATIZANTE CON EL FESTEJO, que oculta su nombre para revalorizar ante nosotros su gran obsequio, manda un frasco de desodorante de inmejorable marca francesa.

FERNANDO RAMIREZ, el popular y acreditado pintor jerezano que ha expuesto recientemente en la Feria Mundial, desoso de colaborar también este año con los periodistas, nos hace envío de un bonito cuadro.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE JEREZ, con atento saluda, nos hace envío de cinco tarjetas de 100 pesetas, canjeables por otras tantas cartillas de ahorro.

HIJOS DE PABLO PORRO, estos amigos nuestros y grandes entusiastas del Xerez, nos han distinguido una vez más con una caja conteniendo seis pañuelos Internacional «Periodista».

CASA CALDERON (Benito Asenjo Calderón), reiterándonos la entusiasta admiración que siente por nuestra Vebena, colabora a la Tómbola con un niky de alta confección, para caballero, confeccionado en «tono vivo» y en espuma.

DON JUAN PEDRO COSANO ALEMAN nos remite, para sortearlas en nuestra Vebena, doce botellas de Vino Tinto de las Bodegas «Guerola» y doce botellas de Valdepeñas blanco de las mencionadas bodegas.

LA CASA DEL MUEBLE, confirmando la estrecha colaboración que siempre mantiene con nuestra Fiesta, este año también nos ha distinguido con la donación de todas las entradas y papeletas con destino a la misma.

DON JOSE FERNANDEZ FEJADA, Director de la Sucursal del Banco de Bilbao, con su proverbial amabilidad y singular atención para los periodistas jerezanos, nos ha hecho envío de un bonito aparato de luz; dos magníficas entremeseras; un finísimo y artístico juego de copas de champagne; un utilísimo espejo con marco dorado, y dos porta-retratos también dorados a fuego.

CONFORT, el acreditado establecimiento de don Diego Toscano Higuero, haciendo gala de su gama electrodoméstica y de su particular admiración hacia la Vebena de los periodistas, nos manda una magnífica y envidiable coctelera.

## Maniobras aplazadas

PARIS, 30. (Cifra). — Unas maniobras de desembarco de la OTAN que debían celebrarse en Turquía esta semana han sido "aplazadas por razones de orden político", según ha declarado un portavoz del mando supremo estratégico en Europa.

El portavoz se negó a comentar esta decisión o a declarar cuando tendría lugar la operación denominada "Oriente Expreso", en la que debían participar unos 3.000 hombres.

### LIBERADOS

SOFIA (Bulgaria), 30. — Dos sacerdotes católicos, los padres Robert Prustof, Capuchino, antiguo cura de una parroquia de Sofía, y Marislaw Bantchef, asuncionista, antiguo director del Se-

minario Católico de Yambol, que cumplía una condena de 20 años de prisión, acaban de ser liberados por las autoridades comunistas.

El padre Prustof, que se encontraba en la cárcel desde el mes de mayo de 1950 fue condenado por pretendido "espionaje" y el padre Bantchef, por el mismo motivo dos años más tarde.

### CUMPLEAÑOS DE ANA MARIA DE DINAMARCA

COPENHAGUE, 30. — La princesa Ana María de Dinamarca celebra hoy su 12 cumpleaños, cuando faltan apenas dos semanas para realizar su matrimonio con el rey Constantino de Grecia. —Efe.



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

# D. Vicente Fernández Pérez

(Agricultor)

Esposo que fue de la señora

# Doña María Villegas Díaz

Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

## R. I. P.

Su viuda; hijos Juan, Antonio, Vicente, Angeles, Manuel, Esteban, José Antonio, Miguel (Religioso Salesiano), Carlos, Cristina y Luis; hijos políticos doña Aurelia Gallego Fúnez, doña Rosa Morenati, doña María del Carmen Núñez, don Miguel García Orihuela, doña Mercedes Rueda, doña Isabel Ladrón de Guevara; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia filial de la Victoria, a las 12,45 de la tarde, y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despide en dicha iglesia.

Vivía: Justicia núm. 10.

Jerez de la Frontera, 31 de agosto de 1964.

Agencia «Nuestra Señora del Pilar» (antigua de Arcila), Corredera, 44.

(M. 5)

# EL CORUÑA CONQUISTO EL TROFEO TERESA HERRERA VENCRIENDO AL SPORTING DE LISBOA

## El encuentro fue presenciado por SS. EE. el Jefe del Estado y su esposa

LA CORUÑA. — En el Estadio Municipal de Riazor, y ante más de cuarenta mil personas, se disputó esta noche la final del trofeo "Teresa Herrera" que fue ganado magníficamente por el Coruña, frente al Sporting de Lisboa, por 4-2.

El encuentro estuvo presidido por S. E. el Jefe del Estado, que llegó al Estadio de Riazor a las ocho y media de la tarde, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, y de su nieto, Francisco Franco Martínez Bordiú.

Al entrar Sus Excelencias en el recinto del Estadio, la banda municipal interpretó el Himno Nacional.

El XIX trofeo "Teresa Herrera" fue ganado, en forma magistral, por el Coruña, en un partido extraordinario en que sus hombres estuvieron a una altura incommensurable, especialmente su defensa, en la que destacaron Loureda, Jaime Blanco y Veloso, y la eficacia de la media y del defensa central, Manolete.

El primer tiempo terminó con 2-0 favorable al Coruña, marcados los goles a los once minutos por Lanuelo, y a los 20, por Loureda. En el segundo tiempo, Veloso, a los 17 y a los 23 minutos, marcó los dos últimos goles, que establecieron el rotundo y definitivo tanteo.

Terminado el encuentro, Su Excelencia el Jefe del Estado entregó a Veloso, capitán del equipo coruñés, el codiciado trofeo "Teresa Herrera".—Alfil.

### TERCERA VICTORIA DEL ZARAGOZA

CARACAS, 30.—El Real Zaragoza de España ha conseguido una tercera victoria consecutiva en el torneo de fútbol de Caracas, al vencer a la Selección olímpica de Méjico, por dos tantos a cero.

El encuentro fue disputado en el Estadio Olímpico de la capital venezolana, ante cerca de veinte mil espectadores.

### La antorcha olímpica llegó a Raguán

RAGUN, 30.—La antorcha olímpica ha llegado esta tarde a Raguán por vía aérea, en avión especial procedente de Calcuta.—Alfil.

El primer tiempo terminó con el resultado de 1-0. Los goles fueron marcados por Marcelino a los 12 minutos de la primera parte y Villa a los 34 minutos del segundo tiempo.

El Zaragoza dominó ampliamente en el primer tiempo, pero los jóvenes olímpicos mejicanos consiguieron reponerse en el segundo, ofreciendo un juego vistoso y efectivo, que dio una adecuada réplica al juego técnico del Zaragoza. Este acusó un tanto la fatiga de los encuentros anteriores y en esta segunda parte careció de la garra y el ímpetu exhibidos ante portugueses y canarios.

Sin embargo su mayor efectividad a la hora de ti-

rar a puerta le valió la victoria.

Arbitró el venezolano, Isidro Trapone, bien.

Alineaciones: Zaragoza: Yarza; Cortizo, Santamaría, Reija; Isasi, Pepín; Canario, Santos, Marcelino, Villa y Lapetra.

Sección Mejicana: Calderón; Gutiérrez, Hernández, Alberto; Galván, Arellano; Rubalcaba, Aussin, Frago, Cisneros y Chaves.—Alfil.

### OTROS ENCUENTROS

Manresa, 1; Elche, 2. Tarrasa, 4; Levante, 2. Huelva, 4; Sevilla, 1. Algeciras, 0; Las Palmas, 2. Alavés, 3; Irún, 3. Almería, 2; Oriental de Lisboa, 1. Austria, 0; Español, 2.

# El Cacereño devolvió al Industrial el resultado de días atrás en el Estadio

## La delantera albiazul jugó bien, pero resultó nula

CACERES. — (Por teléfono. Especial para LA HOJA DEL LUNES).

Once goles ha encajado el Cacereño en dos partidos amistosos. Muchos goles, eran estos para animar a los aficionados locales. Máxime después de conocerse noticias de Jerez, en las cuales informaban que el equipo extremeño había decepcionado totalmente a todos. Habían fallado sus jugadores veteranos, no habían hecho

nada los novales y, en resumen, el Cacereño había perdido por 5-0, resultado este que desmoralizaba mucho a quienes llevan la dirección del equipo local.

Pero como el fútbol tiene siempre sus grandes sorpresas, he aquí que ese mismo equipo que anduvo rodando en Jerez al ridículo, se ha alzado hoy muy justamente vencedor sobre el Industrial, devolviéndole uno tras otro los cinco goles que antes había recogido en el Estadio jerezano. Así pues, otro cinco-dero en el marcador, esta vez a favor de los extremeños, y una igualdad de goles, no así de posibilidades ni de rendimientos, al decir de quienes vieron los dos encuentros.

### Fútbol modesto

En el campo de La Salle se jugó ayer a las nueve de la mañana un interesante encuentro entre los equipos Imperio Balompié y Los Angeles, venciendo los primeros por el tanteo de 3-2.

Se llegó al descanso con el resultado favorable a Los Angeles de 1-0, tanto conseguido por Peluca. En la continuación mejoró notablemente el juego de los del Imperio que consiguieron tres tantos, obra de Carruana, Ramón y José L. Sambruno. El de los Angeles lo marcó Domingo.

Formaron por el Imperio: Atanasio, R. Sambruno, León, Ramón, Alvaro (Martín), Mateos, Guillermo, Montesinos, J. Sambruno, Morant y Carruana.

Nosotros no vimos jugar al Cacereño en Jerez. Pero hemos visto jugar al Industrial en Cáceres y solo podemos decir que el conjunto extremeño no es tan malo como esos once goles podrían indicar. Porque esta tarde, frente a los industrialistas, el equipo cacereño ha estado en línea de superioridad, venciendo merecidamente. Hubo empuje en sus líneas, fuerza en todo el equipo y decisión en sus delanteros, siendo Ibarrese, Santiago y Félix, los que se encargaron de hacer funcionar por cinco veces el marcador.

Ej Industrial, pese a su derrota, no ha decepcionado como al parecer se decepcionó el Cacereño en Je-

# Triunfo absoluto de Ramón Torrás, con Bultaco, en el "XV Gran Premio de Bilbao"

## Ha batido el record del año pasado, tanto en velocidad total, como en la vuelta más rápida

BILBAO, 30. — En el circuito de Begoña se ha disputado el «XV Gran Premio Internacional de motorismo Ayuntamiento de Bilbao», que ha sido ganado por el español Ramón Torrás.

Tiempo espléndido y miles de aficionados a lo largo del circuito.

Primero se ha corrido la prueba de 125 cc, en la que han tomado parte once corredores de los veinte que se habían inscrito.

El recorrido era de veinte vueltas al circuito, con un total de 76 kilómetros.

Desde el principio, Ramón Torrás se ha colocado en cabeza, y sin ser inquietado por nadie, ha ido obteniendo ventaja hasta terminar la prueba en primera posición, ligeramente destacado.

### Clasificación:

1.—Ramón Torrás (Espa-

ña), sobre «Bultaco», en 38 minutos, once segundos, 2-10, a un promedio de 119,413 kilómetros por hora.

Ramón Torrás ha batido el record del año pasado, tanto en la velocidad total como en la vuelta más rápida, que la ha dado en un minuto 52 segundos, a una velocidad media de 121,5 kilómetros hora.

1.—Jess Thomas (Estados Unidos), sobre «Bultaco», en 39-55-10.

3.—Richard Morley (Inglaterra), sobre «Parilla», a una vuelta.

4.—Valliciengo (España), sobre «Bultaco», a dos vueltas.

5.—Andreu Richmand (Estados Unidos), sobre «Bultaco», a dos vueltas.

6.—José María Alonso (España), sobre «Lube», a tres vueltas.

Se han retirado cinco corredores por averías.

A continuación se ha disputado la prueba 250 cc., sobre un recorrido de 25 vueltas al mismo circuito y un total de 95 kilómetros.

Ha ganado también el español Ramón Torrás.

Participan nueve corredores y solo se clasifican seis, habiéndose retirado los tres restantes por diversas causas.

De entre los nueve corredores en línea hubo cierta lucha al principio, a cargo

de Ramón Torrás y el italiano Bruno Spaggiario. Pero en seguida se impuso el español, que fue sacando ventaja al italiano, hasta conseguir distanciarse veintiseis segundos.

### Clasificación:

1.—Ramón Torrás, sobre «Bultaco», en 43 minutos 39 segundos, a una media de 130,584 kilómetros por hora. Ramón Torrás bate también el record del año pasado.

2.—Bruno Spaggiari (Italia), sobre «Ducati», en 44-09-8-10.

3.—Enrique Sirera (España), sobre «Montesa», en 45-05-2-10.

4.—Jess Thomas (Estados Unidos), sobre «Bultaco», en 45-44.

5.—Ricardo Fargas (España), sobre «Ducati», a una vuelta.

6.—Richard Morley (Inglaterra), sobre «Parilla», a dos vueltas.

El estadounidense Ramón Robinsón no se ha clasificado en esta prueba, a pesar de haber terminado, ya que averió la máquina en la primera vuelta y reanudó la carrera en la vuelta décima.

La vuelta más rápida la ha dado también el español Ramón Torrás en un minuto 41 segundos 5-10, a 136 kilómetros por hora.

Al final de las pruebas se ha procedido al reparto de trofeos.—Alfil.

# Sensacionales pruebas de sidecars en el circuito motorista de la Constanca



Organizadas por el Moto Club Jerezano, se celebrarán diversas pruebas motoristas, en Jerez, en el circuito de la Constanca, el día 20 de septiembre. Este año, superadas ya algunas dificultades, participarán en una sensacional prueba) varios especialistas de motos con sidecar; novedad ésta que ya se intentó el año pasado y hubo de desistirse en la misma línea de salida, al no

reunir el piloto inscrito las garantías necesarias para la exhibición de una carrera en condiciones normales. Ahora, inscritos varios pilotos con sus correspondientes «paquetes», la carrera de sidecars ha de resultar sencillamente sensacional. En la foto vemos al alemán Otto Kole, durante su actuación en el campeonato del mundo.

ESTA ES SU OPORTUNIDAD pague **390** pesetas mensuales y tenga hoy

# TELEVISION

## - RADIO HOCES -

Es una oferta especial para pocos días

# Curro Girón, El Viti y Andrés Hernando triunfaron en Linares con toros de Miura

## Grave cogida de Jaime Bravo en Palma de Mallorca

### El Cordobés reaparecerá mañana en San Sebastián de los Reyes

LINARES, 30. (Cifra). — Tercera de feria. Seis toros de don Eduardo Miura, bravos excepto el segundo, manso y peligroso.

Curro Girón lancea entre aplausos. Faena con estatuarios, derechazos, molinetes, giraldivas y manoleínas de rodillas. Una entera. (Dos orejas, rabo y vuelta). Al toro se le dio la vuelta al anillo. En su segundo, faena por derechazos, pedresinas y manoleínas de rodillas. Una estocada. (Dos orejas y vuelta).

El Viti en su primero, faena de alio exponiendo mucho. Dos pinchazos y una entera. (División de opiniones). A su segundo lo verónica entre ovaciones. Faena por redondos, ayudados por alto, naturales y el de pecho. Giraldivas y afarolados. Una estocada recibiendo de la que rueda el toro sin puntilla. (Dos orejas, rabo y vuelta).

Andrés Hernando en su primero faena con la izquierda porfiando mucho con pases de pecho en cadena. Dos pinchazos y media. (Ovación y vuelta). Al que cerró plaza le hizo una gran faena toda con la mano izquierda, a base de cuatro series de naturales que culminó con gran estocada de la que rodó el toro sin puntilla. (Dos orejas, rabo y salida a hombros).

#### TRIUNFO DE ALVARO DOMECCO

PALMA DE MALLORCA 30. (Cifra). — Un novillo de don Mariano Sanz, para rejonos y seis toros de don Jesús Sánchez Montejo, para lidia ordinaria.

Alvaro Domecco Romero clav tres pares de banderillas a una mano que se ovacionan. Dos rejonos de muerte y pie a tierra descabella. (Ovación, una oreja y saludos).

Jaime Bravo faena con espaldinas de rodillas, estatuarios, molinetes, pases mirando al tendido, redondos y naturales temerarios. Pinchazo, estocada y descabello al tercer intento. (Aplausos). En su segundo, al que recibe con una larga cambiada, es enganchado aparatosamente, teniendo que retirarse a la enfermería. Termina con el bicho Andrés Vázquez, de una estocada. (Silencio).

Andrés Vázquez, en su primero, el peor del lote, faena de castigo. Estocada. (División de opiniones). En su segundo faena también de castigo para pinchazo y estocada. (Palmas).

Efraín Girón faena con estatuarios, redondos y naturales rematados con el de pecho, afarolados, circulares y pases de rodillas. Dos pinchazos y estocada. Descabello. (Ovación, vuelta y saludos). En el segundo faena variada, siendo achuchado sin consecuencias. Pinchazo estocada y descabello. (Una oreja y vuelta).

En la enfermería facilitaron el siguiente parte facultativo: Durante la lidia del cuarto toro ingresó en la enfermería el diestro Jaime Bravo, mejicano, que sufre herida por asta de toro en la región exterior del tercio superior del muslo derecho,

con una trayectoria ascendente y hacia atrás de veinte centímetros que alcanza la fosa iliaca externa y resbalando por el hueco, llega a las inmediaciones de la quinta vértebra lumbar con destrucción de músculos glúteos. Pronóstico grave. Jaime Bravo ha quedado internado en la clínica Rotger, de esta capital.

#### EL CORDOBES REAPA RECERA MAÑANA

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES (Madrid), 30. (Cifra). — Durante la corrida celebrada esta tarde en esta plaza se anunció por medio de altavoces y de cartelones que el diestro Manuel Benítez "El Cordobés" reaparecerá en esta plaza el próximo martes, día 1 de septiembre.

#### SOLO CHACARTE COR TO OREJA

BARCELONA, 30. (Cifra) Plaza Monumental. Toros de Francisco Escudero de Cortos, de Salamanca, de buena presencia, inciertos y poco codiciosos.

Pedrós aplaudido con la capa en sus dos toros. Toreó de muleta a su primero con ambas manos sobresaliendo unos naturales ligados con el de pecho para pinchazo y estocada. (Ovación). En su segundo varios derechazos, pases en redondo y naturales. Estocada. (Ovación).

José María Clavel fue aplaudido con la capa en sus dos enemigos. Ovacionado en seis pares que puso a los dos astados que le correspondieron. A su primero le hizo una faena brava y torera para pinchazo y estocada. (Aplausos). A su segundo lo dominó a fuerza de porfiar, media en su sitio. (Ovación).

Rafael Chacarte veroniqué con arte y finura a sus dos enemigos, siendo ovacionado. Toreó de muleta a su primero con pases de todas clases, para una estocada y descabello. (Una oreja y saludos).

## La corrida del Puerto suspendida

Debido al fuerte temporal de viento que reina en nuestra provincia desde hace unos días, de acuerdo con las autoridades y en virtud del artículo 58 del actual Reglamento taurino, a las doce de la mañana de ayer fue suspendida la corrida que por la tarde debía celebrarse en la plaza de toros de Puerto de Santa María y en la que, con ganado de don José Benítez Cubero, debían actuar Jaime Ostos, Diego Puerta y Curro Romero.

Parece ser que la empresa portuense está ultimando la celebración de un gran taurino para la tarde del 30 de septiembre festividad de la Virgen de los Milagros, Patrona del Puerto.

vuelta). Estuvo valiente y decidido en el que cerró plaza, terminando con el bicho de un pinchazo, una estocada y certero descabello. (Ovación y vuelta).

#### ORTEGUITA Y SERRA NITO, OREJEADOS EN COLMENAR

COLMENAR VIEJO, 30. (Cifra). — Buena entrada. Seis toros de don Pedro Gandarias, buenos.

Luis Segura aplaudido en verónicas y quites en su primero, pases de rodillas, naturales y el de pecho. Más derechazos y giraldivas. Pinchazo y estocada. (Vuelta y saludos). Faena de alio a su segundo. Pinchazo sin soltar y otro que basta. (Silencio).

Antonio Ortega "Orteguita" lancea bien a su primero. Coloca tres pares que se ovacionan. Faena voluntariosa con pases de todas clases. Estocada. (Oreja y vuelta). Aplaudido en quites en su segundo. Ovacionado en banderillas. Faena valiente. Pinchazo, estocada hasta la bola y descabello. (Gran ovación).

Agapito García "Serranito" dos series de naturales rematando el de pecho a su primero, muy valiente, oyendo música y olés. Sigue con derechazos. Pinchazo y estocada. (Una oreja y vuelta). Faena con derechazos valientes a su segundo. Pinchazo y estocada. (Gran ovación).

#### MAGNIFICA CORRIDA

ONDARA (Alicante), 30. (Cifra). — Siete toros de Miguel Zaballos, de Salamanca, que cumplieron, entrada superior.

Paco Herrera gran faena con pases por alto y de pecho. Derechazos y afarolados. Un pinchazo y una gran estocada. (Dos orejas, vuelta y saludos). En su segundo, comienza con 4 rodillazos superiores, sigue con pases por alto, naturales y el de pecho. Una gran estocada. (Dos orejas, petición de rabo y vuelta).

El Suso por bajo y por alto, derechazos, y de pecho. Pinchazo y media. (Ovación, petición de oreja y vuelta). (El toro es pitado en el arrastre). En su segundo, comienza con pases por alto superiores y sigue con derechazos, naturales, de pecho y manoleínas. Media jagartijera. (Dos orejas, rabo y vuelta).

Curro Montenegro inicia su faena con 4 pases por alto superiores y sigue por naturales, de pecho, derechazos y molinetes. Media en todo lo alto. (Dos orejas, petición de rabo y vuelta). En el que cerró plaza, faena cerca y valiente para un pinchazo y media superior. (Ovación, petición de oreja y vuelta).

En cuarto lugar, actuó el rejoneador Pérez de Guzmán, que clavó cuatro rejoncillos, tres pares y dos rejonos de muerte. Acabó con el bicho el sobresaliente de dos pinchazos y una estocada. (Ovación al rejoneador y saludos).

Los tres espadas fueron paseados a hombros.

#### JOSE JULIO, EL MEJOR

MARBELLA, 30. (Cifra).

Segunda corrida de la Semana del Sol.

Toros de don Salvador Gavira, de San Roque.

José Julio mató a su primero de pinchazos y entera. (Oreja). Estocada y descabello en el segundo. (Dos orejas y salida a hombros).

Paco Camino tres pinchazos y dos descabellos a su primero. (Silencio). Tres pinchazos y tres descabellos a su segundo. Oyendo una bronca fenomenal.

Carlos Corbacho cuatro pinchazos y descabello al cuarto intento en el primero. (Pitos). Otros cuatro pinchazos y tres descabellos a su segundo desluciendo una faena enorme. (Silencio).

#### UNA OREJA PARA EMILIO OLIVA

SAN SEBASTIAN, 30. (Cifra). — Cuatro del marqués de Villamarta, con casta y feo estilo y dos de Salvador Guardiola, regulares.

Gregorio Sánchez faena de alio matando de estocada y descabello. (Pitos). En el otro media y descabello. (Pitos).

Fermin Murillo pinchazo, estocada y descabello. (Pitos). En su segundo faena al son de la música para pinchazo, estocada y dos descabellos. Aplausos. (Saludos).

Emilio Oliva faena valiente para media que basta. (Ovación, una oreja, vuelta). En el que cierra plaza, faena de alio. Dos pinchazos, estocada y descabello. (Silencio).

Después de la lidia del cuarto toro el rejoneador Jo sechu Pérez de Mendoza se las entendió con un novillo del marqués de Albaida al que colocó tres rejonos desiguales, tres pares y un rejon de muerte. (Ovación y vuelta).

#### EXITO DE LOS PERALTA Y PACORRO

ALICANTE, 30. (Cifra). — Un novillo de Rodríguez Pacheco, para rejonos; cuatro toros de doña Eusebia Galache, mansos, y dos de don Salustiano Galache, buenos, lidiados en segundo y tercer lugar.

Angel y Rafael Peralta se luce como caballistas. Clavaron estupendos rejonos y pie a tierra Angel termina con el astado de una estocada. (Ovación, una oreja a cada uno de los rejoneadores y vuelta).

"El Tino" faena muy buena para dos estocadas. (Ovación, petición de oreja, vuelta). En el segundo, muy difícil, faena valiente para estocada. (Petición de oreja y vuelta).

"Pacorro" gran faena a su primero para pinchazo y estocada. (Dos orejas y vuelta). Faena de alio al otro rematada de pinchazo y estocada. (Palmas).

Palmeño faena entre ovaciones con pases de todas las marcas. Tres pinchazos, media y dos descabellos. (Petición de oreja y vuelta). En el último, faena valiente para tres pinchazos, media y descabello. (Ovación y saludos).



# TOROS EN JEREZ

Organización: Belmonte  
XVII FIESTA DE LA VENDIMIA Y FERIA DE SEPTIEMBRE DE 1964

## Dos grandiosas corridas de toros y una extraordinaria novillada

Sábado, 12 de septiembre. Segundo día de feria. MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS, PATROCINADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA JEREZANA. 6 escogidos y hermosos toros, 6, de la prestigiosa ganadería de los señores

### MARQUES DE DOMECCO Y HERMANOS para

# LITRI, JOSELITO HUERTA Y CARLOS CORBACHO

Domingo, 13 de septiembre. Tercer día de feria. TRADICIONAL CORRIDA-CONCURSO DE GANADERIAS

6 seleccionados y hermosos toros, 6, de las famosas vacadas de D. Julio Aparicio, D. Salvador Guardiola, D. José Luis Osborne, Sres. Núñez Hermanos, D. Manuel Canacho y D. Antonio Ordóñez.

## ANTONIO BIENVENIDA, RAFAEL DE PAULA Y JEREZANO

Lunes, 14 de septiembre. Cuarto día de feria. EXTRAORDINARIA NOVILLADA 6 soberbios novillos-toros, 6, de las afamadas ganaderías de

Don Antonio Ordóñez y doña Carmen González de Ordóñez

## COPANO EL MONAGUILLO Y PAQUIRRI

LAS CORRIDAS EMPEZARAN A LAS CINCO Y MEDIA DE LA TARDE

HOY TERMINA EL APARTADO DE LOCALIDADES. — La Empresa dispondrá de los que no hubieran sido retirados esta tarde. — Desde mañana, faquilla abierta en Por-Verá núm. 13.

## Triunfo general en Casas Ibáñez

CASAS IBANEZ (Albacete). — Novillos de don Joaquín García Valdecasas, buenos.

«Espartaco», en su primero, ovación y dos vueltas al ruedo.

En el otro, dos orejas y dos vueltas al ruedo.

«El Bala», dos orejas y vuelta en el otro.

Fernando Tortosa, de Córdoba, ovación y vuelta en su primero. En el que cerró plaza, dos orejas, rabo y vuelta.

Los tres salieron a hombros. — Cifra.

LLUVIA DE TROFEOS CONSTANTINA (Sevilla).

# Litri, Huerta y Corbacho torearán en Jerez la corrida de la Prensa

## El maestro Bienvenida dirigirá la lidia de la corrida concurso de ganaderías

### El 14 de septiembre debutarán en Jerez El Monaguillo y Paquirri

Agosto cumple hoy su última singladura. Dentro de unas horas septiembre aparecerá de riguroso estreno, con su cortejo de vendi-

corrida-concurso de ganaderías se dará en Jerez la tarde del domingo, 13 de septiembre. Ni que decir tiene que esta corrida acapara la atención general de todos los taurinos españoles. En ella se lidiará, por este orden, un toro de cada una de las siguientes ganaderías: don Julio Aparicio, don Salvador Guardiola, don José Luis Osborne, señores Núñez Hermanos; don Manuel Camacho y don Antonio Ordóñez.

La terna de espadas que actuará en esta corrida la encabezará el maestro Antonio Bienvenida, que será el director de lidia. Rafael de Paula y Luis Parra "Jerezano", al que hay muchos deseos de ver en nuestra ciudad tras sus triunfos en las ferias del Norte completarán la terna de la corrida más famosa de la temporada española.

"El Monaguillo" y "Paquirri" debutarán en Jerez en

pañola. Las taquillas ya están abiertas al público y la afluencia que vemos en ellas habla elocuentemente de la importancia e interés despertado por los carteles que se ofrecen en Jerez los días venideros.

# Jerezano reaparecerá el día 7 en Fuenterrabía

## El miércoles abandonará el Sanatorio de Toreros

Luis Parra "Jerezano" sigue en el Sanatorio de Toreros. Va reponiéndose poco a poco de la grave cogida que sufrió hace unos días en la plaza de Dax, cuando toreaba de manera admirable a un toro de don Juan Pedro Domecq.

Ayer tarde llamamos nuevamente al Sanatorio de Toreros para interesarnos por la salud de Luis Parra. El propio diestro fue quien cogió el teléfono. Le alegró nuestra llamada. Luis estaba en aquellos momentos, en unión de su mozo de estroques, escuchando las incidencias del encuentro Madrid-Boca Juniors correspondiente al Trofeo Carranza. Apagó rápidamente el receptor para atendernos.

—¿Qué tal te encuentras, Luis?

—Pues muy mejorado. Esto ya está en vías de franca recuperación. El miércoles, si Dios quiere, me quitarán los puntos y me marcharé al campo con objeto de recuperarme.

—¿Cuándo reaparecerás?

—El lunes, día 7, en Fuenterrabía.

—¿Muchas corridas antes de la de la feria de Jerez?

—Ahora mismo no estoy muy seguro, pero creo que torearé tres tardes antes de hacer el paseillo ante la afición jerezana.

—¿Tienes ganas de actuar



la tarde del 14 de septiembre. Con ellos, por delante, actuará el buen torero de la tierra José González Copano. Los novillos que se lidiarán en este festejo pertenecerán a las vacadas de don Antonio Ordóñez y doña Carmen González, de Ordóñez.

La feria taurina de Jerez es un acontecimiento tradicional dentro del concierto de la temporada es-

# Cogidas de El Puri y El Califa en Tarazona

## Tres avisos escuchó en Zaragoza Juan de Dios Salazar

### En Vista Alegre un novillo saltó al callejón hiriendo de gravedad a varias personas

TARAZONA (Zaragoza).— Segunda de feria. Lleno. Seis novillos de Lamamié de Clairac, grandes y bien presentados, pero peligrosos.

«El Puri» pinchazo, media y descabello.

A su segundo faena por verónicas. Media que basta. Ovación, dos orejas y pasa a la enfermería por haber sufrido un revolcón. En este toro, al dar un quite por chicuelinas, es empitonado «El Califa» que pasa a la enfermería.

«El Califa» es jaleado en verónicas. Dos pinchazos y media que basta. (Silencio) Aurelio Núñez faena breve para un pinchazo y media. (Silencio).

En su segundo, con la muleta faena con la derecha y naturales. Una entera que basta. (Ovación, dos orejas y vuelta).

En el que cierra plaza faena de castigo, para un pinchazo, media y descabello. (Silencio).

villo de los lidiados esta tarde en la plaza carabanchelera de Vista Alegre estuvo a punto de poner una nota luctuosa en el festejo, al saltar al callejón por el tendido siete, que es uno de los que alberga a más personal. El bicho quedó encanjonado entre el burladero de callejón y la pared, y el tiempo que permaneció en esta situación dio lugar a que se pusieran a salvo algunas personas de las que se hallaban allí. Sin embargo arrolló a varias, dos de las cuales fueron asistidas en la enfermería de heridas graves, otras dos de pronóstico reservado, y algunas más de contusiones y rasguños leves.

La novillada de Vista Alegre, que registró un lleno, ofrecía el atractivo de la presentación de los hermanos Pepe Luis y Gabriel de la Casa, de Talavera de la Reina, hijos del ex matador de toros «Morenito de Talavera». Ambos causaron una excelente impresión, supieron estar en su sitio en todo momento, derrocharon valentía y se lucieron en todos los tercios. En la misma línea de brillantez se desenvolvió el tercer espada, Raúl Sánchez.

Se lidiaron novillos de don Juan Antonio Alvarez, de Trujillo (Cáceres), desiguales de presentación, pero que dieron buen juego.

Raúl Sánchez, una oreja y vuelta en su primero. En el otro, dos orejas y dos vueltas al ruedo.

Pepe Luis de la Casa, una oreja y vuelta al ruedo en cada uno de sus dos enemigos.

Gabriel de la Casa, que brindó la muerte de su primer novillo a su padre, fue ovacionado y se le concedió una oreja, dando dos vueltas al anillo. En el último, ovación y vuelta.

En la enfermería fueron asistidos:

El puntillero Faustino Hurtado, de fracturación del codo izquierdo. Pronóstico grave.

El arenero Manuel Gabaldón Diez, de herida en el tercio inferior, cara posterior, de la pierna derecha, con una trayectoria de quince centímetros, que interesa piel, produciendo grandes destrozos en los músculos gemelos. Gran hemorragia. Pronóstico grave.

El mozo de banderillas Victoriano González Couchet, con contusión en la región dorsal y probable lesión de columna vertebral. Pronóstico grave.

El mozo de espadas Clemente Serrano, con fractura y luxación de la articulación tibio astragalina izquierda. Pronóstico reservado.

Durante la lidia del cuarto novillo ingresó en la enfermería el diestro Manuel Iglesias «El Califa» que presenta herida por asta de toro en la región perineal de pronóstico menos grave.

Igualmente, al terminar la lidia el cuarto, ingreso en la enfermería el diestro Agustín Castellanos «El Puri» con contusiones y contusión general. Pronóstico menos grave. — Cifra.

JUAN DE DIOS SALAZAR, ACAPARADOR DE AVISOS

ZARAGOZA. — Seis novillos de Miuras, bien presentados pero desiguales.

Currito faena muy valiente para media estocada y descabello al segundo golpe. (Aplausos).

En el otro faena torera al son de la música saliendo cogido. Una estocada. (Ovación).

Pasa a la enfermería.

Juan de Dios remata al bicho de pinchazo, estocada y descabello. (Un aviso y pitos). Una oreja para Currito cuya cuadrilla da la vuelta.

Juan de Dios Salazar, de Méjico, faena voluntariosa para dos pinchazos, otro hondo y descabello al quinto. (Un aviso y pitos).

En su segundo faena valiente para pinchazo, estocada y descabello al tercer intento. (Un aviso y aplausos).

Pepe Luis Caetano faena porfiada y dominadora con la izquierda para pinchazo y estocada. (Ovación, vuelta y salida).

En el que cierra plaza faena de dominio al son de la música para estocada y descabello al segundo golpe. (Una oreja, petición de la otra y dos vueltas).

«Currito» sufre herida por asta de toro en la cara externa del muslo derecho. Pronóstico reservado. — Cifra.

VARIOS HERIDOS AL SALTAR UN NOVILLO AL CALLEJON MADRID. — El quinto no



en el circo de la calle Zaragoza?

—Mas que nunca. Creame usted que tengo un interés enorme en alcanzar un destacado triunfo en Jerez, don de todo son atenciones para mí. Aparte ello, tomar parte en la corrida-concurso de ganaderías ya es un honor para un torero al que yo deseo corresponder consiguiendo un gran éxito; un éxito que si bien a mí me supondría mucho en mi carrera artística, la satisfacción que el triunfar ampliamente ante el inteligente público jerezano, en corrida de tanta importancia, sería superior siempre al beneficio de tipo particular y artístico que tal éxito pudiera depararme.

—Luego, Luis, tu estás dispuesto a dar el "dó" de pecho en la corrida-concurso

—Puede usted estar seguro de ello.

—Que se cumplan tus deseos y que te recuperes pronto.—M. L.

## Anuncios breves

FONTANERÍA Andaluza. Venta contadores agua, instalaciones cuartos de baño. San Marcos, 9. Teléfono 43281.

FINCAS. Compraventas, arrendamientos, traspasos, hipotecas. Revise sus inversiones. Consultas Colegiado Inmobiliaria. Andrés Fereán. Exklusivas.



mias. Septiembre es el mes del vino nuevo, de ese vino, esa vendimia, al que Jerez ha dedicado una fiesta que pasó los umbrales de nuestras fronteras para hacerse internacional y famosísima.

La Fiesta de la Vendimia jerezana tiene por base el mejor vino del mundo y la fiesta más popular y famosa: la gran fiesta de España. Los toros son uno de los pilares de esta fiesta que Jerez dedica al vino, máxime en esta tierra en la que tanto se sabe y tanto se admira al elemento básico de la fiesta. Y tendremos en Jerez, por feria, desde la tarde del 12 de septiembre en que se abrirá el ciclo taurino con la extraordinaria corrida de la Prensa, hasta el martes 15, fecha esta en la que tendremos en el arrenal del circo de la calle Zaragoza la actuación de un espectáculo cómico-taurino-musical.

La corrida que patrocina la Asociación de la Prensa jerezana está montada sobre la base de un cartel sensacional que no es otro, ni más ni menos, que el siguiente: seis soberbios toros de la acreditada ganadería del marqués de Domecq y Hermanos para los famosísimos diestros Miguel Báez "Litri", el mejicano Joselito Huerta y el gran torero de La Línea, Carlos Corbacho.

La tradicional y famosa

**SALUD - FUERZA - ENERGIA**

EN BREVES SEMANAS. Distingase entre sus amistades obteniendo una GRAN MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS de su cuerpo en cualquier edad y naturaleza. Delgado o grueso, alto o bajo, fuerte o débil, joven o mayor, será bien atendido.

Con solo 15 minutos diarios

en la intimidad de su HOGAR, son suficientes SIN molestias. SIN desplazamientos.

EN MUY BREVES SEMANAS usted podrá experimentar un favorable cambio mediante una readaptación progresiva de sus FIBRAS MUSCULARES, consiguiendo: Anchas espaldas, hombros robustos, dorsales pronunciados, pecho erguido, cintura estrecha. Logrando un conjunto muscular atlético y ágil.

**Cupon Obsequio completamente GRATIS**

Enviando el CUPON OBSEQUIO recibirá una Revista Deportiva e informativa GRATIS.

Sr. Director: Envíeme SIN COMPROMISO la revista informativa de sus Métodos para ver si son de mi interés.

Sr. \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Apartado 8047 BARCELONA

**SIN COMPROMISO RECORTE Y ENVIE ESTE CUPON HOY MISMO**

# Treinta heridos en el encierro de San Sebastián de los Reyes

## Los mozos que corrían se encontraron con la plaza llena

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES, 30. (Cifra). — Más de treinta heridos se han registrado en el tradicional encierro celebrado esta mañana de los novillos que fueron lidiados por la tarde.

El encierro atrajo a las calles y plaza de toros de San Sebastián de los Reyes a una multitud de más de treinta mil personas. Unos seis mil vehículos, nacionales y extranjeros, taponaban materialmente las plazas y calles del pueblo.

La suelta de los novillos transcurrió normalmente aun que sin los cabestros delante abriendo paso pero al llegar al caso taurino que tiene aforo de seis mil localidades y que estaba ocupado por unas 20.000 personas, se produjo un embotellamiento al encontrarse los mozos que hacían el encierro con la multitud que llenaba la plaza.

Los novillos alcanzaron en su carrera a la muchedumbre y se registraron algunos heridos.

En la misma enfermería de la plaza fueron asistidos por el doctor López Marión, Modesto Rodríguez, de Madrid; Manuel Álvarez Gómez y Felipe Sánchez Urda, también de Madrid; Luis López Oliver, de Málaga; Antonio López Ponce y Pedro Aguado Colmenar, de San Sebastián de los Reyes, todos ellos de pronóstico reservado. El herido de Madrid Modesto Rodríguez fue trasladado a la capital ya que presentaba múltiples heridas en cabeza, mano derecha y muslo derecho. Los demás heridos padecían puntazos leves en principio aunque califica dos de pronóstico reservado.

### PERCANCE A RAFAEL CANTO

MADRID. — Plaza Monumental. Un novillo de Pizarra para rejonos y seis de José Luis Hidalgo Rincón, bien presentados pero que llegaron algo quedados a la muleta. Los tres últimos fueron aplaudidos. El del Pizarra fue pitado en el arrastre.

Amina Assi fue premiada con una oreja y dio la vuelta al ruedo en el de rejonos.

Rafael Canto al matar a su primero salió prendido sin consecuencias. En su segundo escuchó pitos.

Juan Tirado silencio en su primero y bronca en el otro.

Curri de Camas ovación y saludos en sus dos enemigos.

Parte facultativo.—Rafael Canto fue asistido de puntazo en la cadera derecha y herida en el dedo índice de la mano izquierda. Leve que no le impide continuar la lidia. — Cifra.

### NOVILLADA VULGAR

MÁLAGA. — Novillos de Ollero, Silva y Delgado bien presentados y aplaudidos en el arrastre.

«El Pepe» cuatro pinchazos, media y descabello a su primero. (Ovación y saludos).

En su segundo, tres pinchazos y estocada. (Algunas palmas).

Chano Ramos, de Méjico, un pinchazo y estocada baja a su primero. (Ovación y vuelta).

En el otro pinchazo, media y descabello. (Silencio).

«El Inclusero», pinchazo y estocada a su primero. Ovación, petición de oreja y vuelta).

En el último, dos pinchazos, media y descabello. (Ovación, vuelta y saludos). — Cifra.

### COGIDA DE JOSE MARIA JIMENEZ

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES (Madrid). — Tercera novillada de feria. Ganado de Samuel Hermanos, flojos.

José María Jiménez se quedó inédito. Palmas en su primero y en su segundo fue enganchado por el novillo, pasando a la enfermería.

«El Monaguillo», silencio en sus dos novillos y silencio también en el que mató en sustitución de Jiménez.

Luis Fernández Jocho, gran ovación, una oreja y vuelta en su primero.

En el otro fue ovacionado.

Parte facultativo: Durante la lidia del cuarto novillo fue cogido el diestro José María Jiménez que sufre herida en la región anterior del muslo derecho, terció su perior, que interesa piel y tejido celular subcutáneo, con una trayectoria de seis centímetros. Pronóstico reservado. — Cifra.

### BUENA NOVILLADA

CUELLAR. — Cinco novillos de Tabernero Rodríguez. Los hermanos López Chaves se lucen con el de rejonos. Dos orejas y vuelta.

«Manolín», aplausos y salida a los tercios; aplausos y una oreja.

«Facultades», dos orejas; saludos en el último. — Cifra.

### PITOS A GRANEL

ARENAS DE SAN PEDRO. — Novillada picada. Seis novillos toros de don Celso del Castillo, flojos y mansos.

Corbellé vuelta, petición de oreja y dos vueltas.

Jesús Blasco vuelta y pitos.

El Portorriqueño palmas y vuelta; pitos. — Cifra.

### EL BARQUILLERO A HOMBROS

VALENCIA. — Seis novillos de Rodríguez Vila, flojos y mansurrones.

Curro Limones aguanta mucho con naturales y redondos. Dos pinchazos y una entera. (Ovación y vuelta).

En el otro faena con la derecha para pinchazo y una entera. (Aplausos).

«El Barquillero» muy voluntarioso pero no luce por que el novillo se cae. Pinchazo y estocada. (Palmas).

A su segundo le da molinete de rodilla emocionantes Pinchazo y media. (Ovación, una oreja, petición de la otra y dos vueltas).

«Chamaco» pinchazo entera y descabello a su primero. (Ovación). Al último lo muletea suave al natural y es tropicado. Pinchazo, estocada y tres descabellos. «El Barquillero» es paseado a hombros. — Cifra.

# Éxito de Fermín Bohórquez

SANTANDER. — Festival a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados. Novillos regalados por Bohórquez, Alvaro Domecq, Gandarías, J. P. Domecq, Jaral de la Mira y María Cruz Go mendio.

El rejoneador Fermín Bohórquez ovación, dos orejas y vuelta.

El Trianero, muchas palmas

Antonio León, palmas.

Antonio de Jesús, palmas.

Adolfo Rojas, venezolano, dos orejas, rabo y vuelta.

El Norteño, muchas palmas.

Todos los toreros han actuado desinteresadamente y la plaza y servicios fueron cedidos también gratuitamente. Cifra.

### NUEVOS CONTRATOS PARA «PAQUIRRI»

El extraordinario novillero de Bañate, Francisco Rivera «Paquirri», que tan fenomenales actuaciones viene teniendo a lo largo de la temporada, toreará el próximo domingo en La Línea, plaza ésta en la que también actuará José González Copano. Las reses que se lidiarán en La Línea pertenecerán a la vacada de Guardiola.

«Paquirri» toreará el 7 de septiembre en Puertollano en unión de Copano y «El Monaguillo» y al día siguiente le hará en Utrera, con «Espartaco» y «El Monaguillo» por compañeros, diestros éstos que despacharan seis novillos de Buendía-Santa Coloma.

El 13 de septiembre Paco Rivera «Paquirri» actuará en Tarifa y al día siguiente le hará en la novillada de la feria de Jerez.

### CUATRO OREJAS PARA PACO PALLARES

MEDINA DEL CAMPO. — Seis novillos de los Herederos de Julio Garrido. Los tres primeros bravos y bien presentados y los otros tres flojos de manos pero también bravos.

José Fuentes una oreja y vuelta en su primero y vuelta en su segundo, que fue pitado en el arrastre.

Vicente Punzón silencio en uno, con pitos al novillo, y división de opiniones. (El diestro dio una vuelta al ruedo que fue protestada por parte del público).

Paco Pallares dos orejas y vuelta en uno y dos orejas, vuelta y salida a hombros. — Cifra.

### NADA SALIENTE

ARACENA (Huelva). — Novillada de feria para celebrar el centenario de la plaza. Reses de Pérez de la Concha, bravas y manejables.

El rejoneador Francisco Jacobo Delgado, petición de oreja y vuelta.

Miguel Oropesa, petición de oreja y vuelta en uno y palmas en otro.

Rafael Astola, ovación en su primero y vuelta en su segundo.

Pepe Luis Segura, palmas en uno y ovación en el otro. — Cifra.

RECUERDE: Sólo Vd. puede evitar el incendio en el monte.

# Patricia Carli se ha convertido en una de las más populares cantantes de Francia

## Dió la réplica a Gigliola en el festival de San Remo

Así como el signo de Gigliola Cinquetti —con su carita lavada y su aire casi infantil— es de absoluta ingenuidad, el de Patricia Carli es de una melancolía indefinida a pesar de que «No tienen edad» para ella.

La muchacha que trabaja bajo este seudónimo artístico, se dio también a conocer en el último festival de San Remo, interpretando la juvenil canción que se ha hecho famosa quizás por haberse destacado como una isla de dulzura y armonía en el estridente mar musical que, a título de que es lo que se lleva, la rodea casi por todas partes.

El éxito de Gigliola fue como una onda expansiva que se extendió por el mundo, solo en Inglaterra se han vendido en la última semana diez mil discos de su versión de «Non ho l'età». El de Patricia no ha sido aún tan amplio, pero sí lo suficiente para haberla convertido en una de las más populares cantantes de Francia. Cuando volvió de San Remo el prólogo a este nuevo estado en olor de multitud, fue el recibimiento que en París le tributaron millares de chicos y chicas.

### UNA FAMILIA DE MINEROS

Aunque fue presentada como francesa y vive en la ciudad del Sena, Patricia es en realidad compatriota de Gigliola pues nació en Taranto, de padres que también eran italianos.

Ahora es una muchacha de 21 años, menuda y delgada, cuyos ojos hace mucho más grande y expresivos un intenso maquillaje que los destaca sobre una cara pálida enmarcada de una larga melena, negrísima y estudiadamente rebelde. Su verdadero nombre es Rosetta Ardito.

A los cuatro años emigró con su familia. Se fueron a Cahaleroi la industrial ciudad belga, donde su padre pensaba mejorar la economía familiar trabajando en aquellas minas. Los hijos crecieron entre los de otros emigrantes para todos los cuales, el polvo de la hulla, el humo de las grandes chimeneas fabriles y la incertidumbre sobre si el padre volvería por la noche a ocupar su sitio en la mesa, eran lo más natural de este mundo.

Sus estudios fueron elementales y cuando llegaron a término se empleó en una tipografía. No había tiempo para soñar. El sueño de Rosetta era haber podido estudiar canto. De pequeña cantaba para ella, tenía entonación y estilo. Con el tiempo la idea la entusiasma cada vez más pero no se atrevió a decirlo en casa, lo hubieran considerado una especie de fantasía. De todas maneras, cuando empezó a ganar con el dinero que tenía para sus gastos se pagó algunas lecciones.

En 1957 el minero Ardito, murió. No en una de esas catástrofes que llenan con grandes letras las cabeceras de los periódicos, sino silenciosa y oscuramente; una víctima más de la silicosis.

### LA ARDUA Y GRAN AVENTURA

Rosetta examinó sus posibilidades. El quedarse allí le suponía todo lo más cantar en concursos de aficionados, en casa de amistades o cosas parecidas. ¿Era eso la meta de sus sueños? Nitan siquiera el principio de sus ambiciones. Empujada por ellas emprendió una verdadera

aventura. A los 17 años se marchó sola con la utópica idea de hacer fortuna en París.

Su vida allí no tuvo nada en común con la de los alegres forasteros que van a gastarse los ahorros de una temporada. Las noches las pasaba trabajando de frígidos en restaurante de poca categoría, y las horas del día deambulando por las oficinas de los empresarios, por los cabarets y por las casas de circos. El resultado de sus peregrinaciones era sin variación, volver desilusionada a la pobre habitación de una pensión de suburbios que era su alojamiento.

Por fin logró una recomendación para el director de una empresa discográfica y con ella obtuvo la fecha para una cita. Claro que la ocasión no le fue servida en bandeja de plata. La cita que estaba fijada para las once reclamó una antecámara de dos horas, pero a la una por fin la recibió el «hombre importante».

Después de haberla escuchado no demostró gran entusiasmo, sin que sus palabras fueran desalentadoras. —«No está mal. Vuelva esta tarde y le tendré preparado un contrato». La misma frase puede encerrar un significado diferente para dos personas. En este caso, para el director significaba una parte de su cometido en iguales condiciones que muchas otras veces; para Rosetta, tocar con las manos un sueño, realizar un ideal desde el que decir adiós a la pobreza.

Le buscaron un nombre más sonoro y nació Patricia Carli, que sigue viviendo sola en París; uno de sus hermanos se marchó al Canadá y la madre continúa en Bélgica con el otro. La pobre pensión de suburbio se transformó en un apartamento en Neuilly —barrio elegante—, celdilla de la inmensa colmena que forma un mo-

# Catorce muertos al despeñarse un camión

CUERNAVACA (Méjico). Catorce campesinos que participaban en una peregrinación católica, resultaron muertos ayer, cuando el camión en que viajaban cayó a un terraplén desde una altura de cincuenta metros. Veintiún pasajeros más fueron heridos, varios de ellos gravemente. Solamente el conductor y dos pasajeros salieron ilesos del accidente.

El conductor que fue detenido, declaró que fallaron los frenos del vehículo.

**EL NUEVO**

**7 FECHAS**

**DEL MARTES PASADO ERA ESTUPENDO, ¿VERDAD?**

**PUÉS EL DEL MARTES PROXIMO SERA TODAVIA MEJOR**

dermo palacio todo cristales y ventanas.

Desde allí, el panorama que se divisa nada tiene que ver con el de chimeneas que ennegreció el cielo de su infancia. Es una gran avenida bordeada de árboles y con parterres verdes en los que vigilados por sus niñas, juegan niños bien vestidos. Una vista que condensa el nuevo horizonte que avizora Patricia Carli.

Quizás es esta vista que domina desde su casa, la raíz insospechada de un «hobby» que la entusiasma. Hay quien reúne sellos, marfiles y mangos de paraguas. Ella colecciona lo que no tuvo de niña. Juguetes caros, muñecos bajo la forma de clase de animalejos, ositos de peluche, perros de trapo, burritos en fieltro, jirafas, monos, gatos en madera, en tela, en goma, en plástico se amontonan en los estantes que adornan el apartamento hasta donde llegan las risas de los niños que juegan, teniendo entre sus brazos juguetes como estos que la hija del minero solo había podido hasta ahora envidiar.

### CUANDO EL AMOR MUERE...

Gran parte de las canciones que canta, se las compone ella misma y lo más extraordinario es que nunca aprendió música, así que para que pasen al papel pautado tiene que seguir un método (personalísimo) Patricia sigue actuando bajo el control de su primer director, no como deuda de gratitud sino porque se entiende perfectamente con él que le escoge las canciones, le firma los contratos y si algo no le va se daría cuenta en seguida. Cuando le viene a la cabeza alguna melodía la canturrea, la registra en el magnetofón y hace que su director la escriba para que se la transcriba.

Desde el éxito de San Remo, la actividad ha sido intensa, pues por bien de su carrera no puede desperdiciar una oferta; temporadas, tournées, fiestas de gala, todo contribuye a robustecer un nombre forjado a costa de tenacidad y sacrificio.

A veces se siente cansada y le echa la culpa al trabajo, que en realidad es un recurso contra una melancólica soledad. Sin embargo ha desmentido sus relaciones con Frank Alamo, cantante francés con el que se la vio una temporada. Su relación ha sido sorprendente. Un amor desgraciado, al convertirse en irrealizable, cerró el paso a otros venideros. «Prefiero pasar de largo este capítulo. Hasta que no me sienta realmente tranquilizada no hay nada de eso para Patricia».

A base de una inflexible voluntad ha logrado ya lo que en Charleroi hubiera sonado a utopía. Es una de las voces más populares de Francia y su teléfono suena constantemente para ofertas o invitaciones. La alegría es lo único que aún no ha entrado por la puerta del apartamento de Neuilly, aunque debía haber sido la consecuencia inmediata de la victoria sobre la adversidad al salvar los obstáculos que la había amontonado ante Rosetta para ponerle difícil el poder convertirse en Patricia. Aún saborea el amargo regusto emponzoñador de su maravillosa aventura, del amor desvanecido sin llegar a convertirse en la deseada realidad.